

RETRATO DE UN GRUPO TEATRAL: LA FURA DELS BAUS Y MIKI ESPUMA

Invadieron las calles, el metro, los mataderos, los jardines y las fábricas. El día 20 de octubre pasaron nueve años desde que LA FURA DELS BAUS conquistó por primera vez las letras calientes de los periódicos con su espectáculo ACCIONS que fue estrenado en el festival internacional del teatro de Sitges. La furiosa destrucción de la carrocería del coche que al final fue sacrificada a las llamas, dejó a los dioses satisfechos. Nació un teatro lleno de energía y dinamismo.

LA FURA DELS BAUS empezó en el año 1979 y como muchos grupos teatrales de Cataluña de esta época, también ellos vivieron, crearon y actuaron en los pueblos. Así, hasta el año 1982, siguiendo la buena tradición del teatro renacentista de Lope de Vega, con carro y mula hicieron gira por los pueblos entreteniéndolo a la gente con *El Pagès Tarino* y volviendo a dar al teatro la fama de la fiesta popular. Otro grupo que empezó así, ELS COMEDIANTS, a diferencia de LA FURA, conservó la forma del teatro callejero.¹

En los dos años siguientes LA FURA llegó a ser un teatro profesional. Al empezar fueron nueve (que incluso hoy son el cerebro del grupo) y hoy día cuentan ya con 33 personas: músicos, actores, técnicos, managers... Otra manera de trabajo; muchas producciones de un espectáculo (en el año 1987, por ejemplo, han visitado once países y tres meses actuaron sólo en México) llevó LA FURA a la institucionalización y a la necesaria división del trabajo en el contexto de la organización interna del grupo. El nuevo modo de trabajo determina tanto la estructura como la función del espectáculo. Las reproducciones de montajes que no siempre están realizadas por los mismos actores exigen una estructura dramática más fuerte de cada papel y del espectáculo en su totalidad.²

En el estilo de los movimientos vanguardistas de principios de este siglo, sobre todo en el de los futuristas, no son sólo sus creaciones *salvajes* y *estéticas* sino también el manifiesto *Canalla* en el cual se denominan como *Tribú Urbana*, el sintagma que mejor define al grupo.

1 Toda la información y los datos expuestos en el presente trabajo referentes al grupo LA FURA DELS BAUS y a sus obras proceden de diferente material gráfico, de prensa diaria o editado por el propio grupo: lo que concierne al espectáculo *TIER MON* (1987), el Dossier titulado *La Fura dels Baus, Tier Mon*, realizado por Sixte Peláez (encargado de los textos y de la estructura verbal de *Tier Mon*); en cuanto el montaje *NOUN*, el dossier compuesto de textos poéticos, sinopsis del espectáculo y dibujo de la escenografía, las fotografías, titulado *NOUN, La Fura dels Baus*.

2 Harald Begusch: *La Fura dels Baus/Kunst, Manner, Korper*.

Los elementos de la tradición, los gritos, el inicio de la vida, la mitología, la animalidad y la carne se entretajan y luchan con los elementos de la urbanidad, con la pasión por la velocidad que se realiza en construcciones específicas, móviles, rápidas y ruidosas, con el aluminio y el hierro.

Otra de sus características es que no hay relajamiento para el espectador - participa, lucha, goza, sufre en la simulación de la agresión de actor-actor y de actor-público, chocado por la pirotécnica (característica sobre todo para los países del Mediterráneo), por la luz y por el movimiento. Por eso tienen estudiado al detalle el espacio y la coreografía de la masa en él. Sus espectáculos están compuestos de varias imágenes (el procedimiento del cine) enlazadas en una estructura que a veces se desarrolla sin una lógica interna. En los primeros tres montajes LA FURA creaba sus imágenes de un material bipolar: el mundo mítico/el mundo urbano, las enlazaba caóticamente y post festum en una estructura narrativa. Pero, en su último montaje NOUN, de la idea/la narración surgió la imagen.

Temáticamente la trilogía ACCIONS, SUZ/O/SUZ, TIER MON revela la posición del hombre en la sociedad. SUZ/O/SUZ se construye sobre el contraste entre la imagen de la agresividad y la del lirismo. Les interesa el inicio y el desarrollo de la idea del Poder y de la Fuerza. Las imágenes del feto, el agua como el inicio de la vida, los gritos inarticulados, la lucha de dos tribus y la lucha por sobrevivir.

En cuanto al tema, el más fuerte y transparente es TIER MON. Está compuesto de 31 imágenes que nos presentan diferentes aspectos de la idea del Poder y su relación con el hombre y con la humanidad. La idea del Poder se desarrolla desde su principio que es el Destino hasta su consecuencia más radical, la Muerte, a través de varias fases iconográficas: el conflicto bélico, la diáspora, la muerte, la jerarquía social y la manipulación con el hombre. La narración se está desarrollando en la forma de elipsis, en el infinito y repetido círculo. La imagen del Poder la expresan tres personajes: el dios blanco y su rival, el dios-El Inútil y el dios-El Enano. El resto de los actores son la Humanidad.³

NOUN, su último espectáculo, más o menos sigue el estilo de la trilogía, aunque incorpora elementos nuevos, como la entrada de actrices, la lucha con las máquinas, el video como elemento escenográfico...

Al principio era el caos y en aquel desolado territorio de la nada habitaban sólo las aguas primigenias que dieron origen al universo. A esas aguas, de las que surgió el dios creador, formaron luego el Nilo y dieron vida a la tierra, los antiguos egipcios los llamaron NOUN. NOUN: el agua primitiva, la personificación elemental del caos que existía antes de todo.

3 Del Dossier editado por el propio grupo, *La Fura dels Baus, Tier Mon*, (1987).

En el mundo de la Fura, que es el nuestro, el agua original se ha convertido en una gran máquina.⁴

Reina el dios, arquetipo del Hombre-Máquina, que incluso hace nacer a los hombres. LA FURA, con los constructos de la actualidad se enfrenta a los arquetipos y a la historia de la lucha entre el Hombre y la Mujer, con el Amor, el Odio y la Muerte.

*La fura ha profundizado con este espectáculo en el desarrollo de su lenguaje. Más allá de los efectos plásticos de sus audaces hallazgos, los materiales, la escenografía, -de una gran complejidad técnica- o el vestuario se han diseñado pensando en resaltar su valor simbólico y su carácter dramático. El espacio escénico, una gran bóveda, permite que el espectador elija su ángulo de visión y pueda situarse debajo, dentro o alrededor del campo de la acción de los actores, que a diferencia de otros montajes no invaden constantemente el espacio del público.*⁵

Esta vez entonces no se manipula y determina la mirada del espectador tan intensivamente como en otros montajes. La interacción más intensiva entre los actores y el público fue en Caracas (1987), en SUZ/O/SUZ, cuando los espectadores subieron a la escena y se echaron en los acuarios para acompañar a los fuereros que estaban debajo del agua en posición fetal.

En NOUN el ambiente, bajo el abrazo de la gigantesca máquina y su sombra oscura, está bastante enfriado y a veces parece que se trata sólo de un dinámico y muy imaginativo concierto de rock, más bien, rock flamenco de Ginesa Ortega.⁶ Pero, como ha dicho Wim Wenders - y tuvo razón - el rock es, al fin y al cabo, la única forma en que puedan convivir la agresión y la ternura.

La pregunta que se plantea es cuánto tiempo LA FURA puede mantener su estilo y su poética sin repetirse. Pero parece (como vamos a ver en la entrevista) que no les faltan ideas y proyectos nuevos. MIKI ESPUMA (Miquel Badosa), músico, actor, aficionado de heavy metal, que además pinta, lee y da entrevistas está con el grupo desde su comienzo.

Cada uno de nosotros es tan diferente. Dentro del grupo hay gente absolutamente extremista y hay gente conservadora. Ideológicamente me considero bastante arriesgado, porque estoy defendiendo algo que me parece que ahora mismo a nadie le interesa, y es la unificación. A no ser que hablemos de los políticos más conservadores que hablan de la unificación económica y de estas cosas. A mí me interesa la unificación como creación de un país mucho más grande, cada vez.

4 El Dossier NOUN, *La Fura dels Baus*, (1991).

5 El Dossier NOUN, *La Fura dels Baus*, (1991).

6 En el espectáculo la música se toca en vivo. La cantante de rock-flamenco es Ginesa Ortega. La Fura dels Baus ya editó varios discos de su música y tuvo conciertos.

Supongo que el sistema federativo estaría bien, sin perder la cultura de cada región. La idea independentista me parece ridícula, anticuada, antagonica y además muy peligrosa, porque se está volviendo a la misma historia de los nacionalismos. La derecha se come esta idea y la convierte en fascismo. Yo conozco bien lo que significa fascismo.

Parece que en toda Europa han surgido fuertes nacionalismos.

Sí, pero eso no excluye que me cabree, que me enfade. No voy a convencer a nadie. Bueno sí a través de mi trabajo. Cuando te hablo del escepticismo, cuando te hablo de la unificación de ritmo, cuando te hablo de los folklores sin ningún respeto quiero decir que estoy rompiendo las barreras. La gente lo entiende, pero no se trata de proclitismo, no es una evangelización, no soy Mesía. Soy artista, hago la música. Ahora hablo contigo, trato de convencerte. No me gustaría si fueras fascista. Sé que no lo eres...

¿Cómo lo sabes?

Porque estás hablando conmigo. Mira, hay militares rojos igual fascistas. Lo único que provocan son las tensiones. No me gustan. Es como si yo tuviera el puño delante de tu cara. Y tú preguntas: "¿Y este puño, por qué lo tienes aquí?" "Ah, no, es para defenderme," lo que dicen ellos. ¡Pero joder, si es un puño que sirve para pegar!

¿Quién son "los fureros"?

¿Cómo quién? ¿Cuántos somos?

No. ¿Quién?

Ah, la pregunta potente. Al principio éramos nueve personas. Pero, todo se ha ido transformando. Hemos conseguido hacer cuatro espectáculos, tres discos, tres o cuatro producciones video gráficas, hemos publicado algunas cosas escritas... Esto ha hecho que LA FURA se convierta en una especie de globo que genera acciones artísticas. Hemos atrapado nuevos actores, se han incluido actrices, músicos. Y esta gente son Fureros. Se ha creado un estilo de trabajo, de teatro, incluso de música que lo puede hacer más gente en el futuro. Está es una idea un poco utópica o idealista, pero a mí me gustaría que fuera así, y creo que hay campo para hacerlo.

La FURA se convirtió de un teatro de la calle a una verdadera industria...

A una fábrica de acción artística.

Se mueve, supongo, mucho dinero. ¿Habéis perdido algo de voluntad o de entusiasmo que al empezar tenían que ser factores importantes?

Es la pregunta que yo mismo, y todos del grupo original, nos la hacemos muchas veces. Es lógico que cuando no tienes dinero la creatividad se mueve por otros canales. Te buscas

la vida como sea. Con más dinero puedes hacer mejor, comprar más cosas. Y LA FURA tampoco ha hecho dinero, porque todo el dinero que ha ganado siempre ha servido para la idea siguiente. Entonces, es posible que en el año 1985 tuviéramos dinero para una sola idea, y ahora mismo, con el mismo entusiasmo y con las mismas ganas de hacer las cosas podemos hacer seis cosas al mismo tiempo. Quizás, lo que más me interesa del progreso económico del grupo es la posibilidad de montar un centro de producciones para hacer más cosas, incluso con gente de fuera. A partir del año que viene La Fura empezará a recibir las cosas de artistas totalmente autónomos. Si tu tienes un proyecto y quieres traerlo a La Fura, nosotros lo miraremos, lo estudiaremos, hablaremos contigo y es posible que se haga.

¿Qué lenguaje emplea La Fura?

Hay un lenguaje muy claro. Es de antipasividad. No puede haber relax para el espectador. Esto es un punto muy importante. Primero, porque el espectador está dentro de la escena; y segundo, si no te mueves puede ser peligroso, tú lo sabes...

Sí, pero con los avisos antes de empezar vuestros espectáculos, la gente viene preparada y se pierde...

Esto no es culpa nuestra. No somos responsables de estos avisos...

Entonces, ¿por qué lo permitís?

Por obligaciones legales. Sobre todo en Nueva York, y en Londres, tienen un sistema de seguridad y de legalidad superfuerte. En Nueva York incluso había un departamento que se llamaba el departamento de Riesgo. ¡Imagínate hasta que punto llega esta gente! En este sentido las culturas latinas, o más del sur, lo tienen un poco más relajado. El individuo es un poco más libre a la hora de decidirse, si se tira por el balcón o duerme en su cama tranquilo.

Los primeros tres espectáculos, ACCIONS, SUZ/O/SUZ y TIER MON forman una trilogía...

Sí, nosotros lo hemos enfocado así.

Todos vuestros espectáculos son conceptualmente parecidos entre sí, incluso el último NOUN. Puede parecer que profundizáis y desarrolláis vuestras ideas o, que se trata de repetición.

Podría parecer. NOUN puede parecer un espectáculo que utiliza fórmulas de otros tres. Pero, esto se ha hecho conscientemente. O sea, te estoy hablando del estilo. Creo que NOUN refuerza el estilo del grupo, utiliza las técnicas de otros espectáculos, pero da un gran paso adelante con la incorporación de muchas sorpresas. Por ejemplo, actrices que dan una visión nueva al grupo.

Por primera vez participan mujeres. ¿Ha cambiado la manera de trabajar del grupo?

Claro, es lógico. No la entrada de mujeres, sino la entrada de colaboraciones nuevas. Todos recibimos nueva información y otro tipo de convivencia. Hasta ahora éramos nueve conviviendo. Y ha llegado un momento en que conocemos perfectamente todos los vicios de cada uno. Creo que esto hubiera podido hacernos repetir. Pero, el paso de abrir la puerta y decir "venga" que entre más gente ha sido superpositivo.

¿Por qué la necesidad de incorporar el elemento femenino?

Para enriquecer el grupo.

¿En qué sentido?

Si hasta ahora todos los espectáculos tenían una visión masculina de estos seres apatridos y universales, con la incorporación de las mujeres damos ya una visión global. El círculo está completo y podemos hablar del concepto de la humanidad universal en un sentido más amplio. Esto era deseo. En todo caso, NOUN lo que tiene, a diferencia de otros espectáculos, es un guión muy claro. Primero hemos construido la historia y después las imágenes. Esto es una forma de trabajar que el grupo no hacía. Primero construía imágenes y después la historia, siempre con una idea realizada que grababa todo.

Y la historia, ¿quién la construye, los nueve, es decir, el núcleo del grupo, o todos?

La idea base es de los nueve. Relacionar el hombre con la máquina, hablar del andrógino. Hemos escogido una poesía de Artaud que habla de andrógino colectivo, de la mezcla entre hombre y mujer, de ser perfecto y sublime. A partir de estas ideas hemos construido un juego, donde la máquina - ya te hago una sinopsis corta como es el NOUN - al principio del espectáculo controla, construye, domina al hombre de una manera causipotética de lo que podría pasar en un siglo o menos. Otro acto sería cuando llega un momento en que el hombre se subleva, causa motivo, destruye. Después se queda él sólo con la destrucción, tiene que volver a reencontrarse, a volver a tener otra vez contactos. El último acto es cuando la máquina se autoregenera, vuelve a vivir y pacta con el hombre. Ahora hay una relación mucho más equilibrada, en principio con un juego y finalmente cuando el hombre consigue el juego se une con la máquina, arriba de todo, dándoles a los andróginos la oportunidad de entrar al juego.

Sobre todo el espectáculo NOUN domina Grande Ojo, fijado a la construcción de hierro. En su retina, compuesta de ecranes de televisión se ponen videos gráficos. Y este ojo grande...

Es la representación de la máquina.

O es el Ojo de Dios, el Ojo de Orwell que siempre está mirando...

Big Brother, sí, claro. Es que esa es la máquina. Tal como se presenta la primera escena del espectáculo es absolutamente orweliana. El Big Brother controla. Incluso, controla tanto que hace nacer a los nuevos hombres, los fabrica.

¿Cómo ves tú el último espectáculo NOUN?

Creo que está acabando de coger la forma. Todos nuestros espectáculos han necesitado un año. Y esto no es una excusa. Durante este año ha habido mucho enriquecimiento, lo hemos hecho 150 veces y vas cogiendo la forma, entendiendo cómo el público reacciona frente de las imágenes. El público forma parte del espectáculo y hasta que no lo dominas no entiendes, no logras que el espectáculo tenga una forma redonda.

Supongo que hay diferentes públicos en diferentes ciudades, países... ¿O es diferente su reacción?

Creo que no, para mí no. Te he hablado del estilo del grupo. Punto dos, digamos, es que La Fura siempre ha hablado del hombre universal. Si hay algo superpositivo en el grupo, y es algo que yo adoro, es que tocamos las mismas partes íntimas del hombre en cualquier hemisferio del globo. Después, en el nivel intelectual hay reacciones un poco diferentes, pequeños detalles que diferencian una cultura de otra... Evidentemente un latino no reacciona igual frente a una situación como un sueco, un nórdico; el primero es más agresivo, más juguetón, el nórdico más reflexivo, más interno. Pero, lo que es realmente importante, lo que es llorar, reír, sentir, amar, lo hace todo el mundo, y creo que en nuestros espectáculos hacemos sentir lo mismo.

En el Manifiesto Canalla os denomináis como Tribu Urbana.

El Manifiesto Canalla tiene validez para el año en que está escrito. La Fura crece, se regenera, cambia conceptos e incluso ideología...

¿En qué cambia la ideología?

Por ejemplo, el Manifiesto Canalla dice renegamos de las tradiciones folclóricas. El grupo sigue renegando de las tradiciones folclóricas, pero usa y abusa de lo que estamos usando, lo que antes nunca hubiéramos hecho. Con un proceso de evolución el grupo ahora utiliza la energía del flamenco con sus ritmos terciarios para romper el esquema del flamenco. Es como tener una bola, romperla, quitar las semillas que hay dentro y utilizarlas para tus propios fines. O sea, seguimos renegando la tradición, pero la utilizamos.

¿Te gusta el flamenco?

No.

¿Qué te gusta? ¿Estás creando solamente música?

He empezado a escribir y me gusta mucho. Es la primera vez que hemos metido textos cantados en el espectáculo. También en el programa de NOUN hay un texto poético, un poco parecido a la sinopsis del espectáculo que te he dicho antes. Pinto. Me gusta mucho heavy metal.

¿La música está hecha precisamente para el espectáculo?

El sistema de trabajar es paralelo. Al mismo tiempo que se construye la música los actores van trabajando, creando las escenas y nos comunicamos continuamente. Los músicos estamos viendo las diferentes escenas que componen el espectáculo, y los actores están escuchando la música, el ritmo que se va creando.

En NOUN a veces la música domina tanto que a uno le parece que está en un concierto de rock, de rock-flamenco.

También hacemos conciertos musicales. Hombre, nunca es la intención de que la gente pierda la concentración de imagen. Lo que sí es verdad, es que hay momentos en que la imagen se relaja un poco y la música gana el protagonismo.

Los músicos, ¿trabajáis juntos, o cada uno aparte y después lo unís?

Hasta ahora hemos trabajado juntos. O sea, discusiones eternas, enfrentamientos, horas y horas de improvisaciones... Ahora la gente se ha especializado bastante más. De todas maneras seguimos teniendo largas discusiones, pero, una vez ya realizado el trabajo. Ahora es incluso más crítico. En NOUN el trabajo musical ha sido muy duro. Hemos alcanzado una historia bastante difícil, incluso de interpretación y de composición. Hemos estado muy concentrados en la música.

Os comparan mucho con los movimientos vanguardistas de principios del siglo. ¿Hay alguna influencia?

El grupo nunca ha sido consciente de sus influencias, no porque fuera analfabeto, sino porque ese código de información no nos había llegado. Si lo somos es ahora. Después de cada espectáculo había alguien que decía, esto ya lo había visto, lo hacía un artista. Entonces, ¿cómo hemos llegado a esta situación? Creo que la capacidad artística de una persona tiene sus ciclos, entonces hay momentos en que, o incluso al mismo tiempo, paralelamente, se construye una historia artística en dos partes diferentes del mundo sin que tengan conocimiento de ello. De una manera intuitiva, sí hemos tenido la influencia de ellos.

En su trabajo es presente la dimensión futurista: pasión por la velocidad, por las máquinas, por las construcciones...

Sí, esto es uno de los puntos claves del grupo. Siempre hemos trabajado, incluso desde el primer espectáculo ACCIONS, con los ordenadores. Siempre trabajamos con el

ordenador de una manera superintuitiva, casi primitiva. Llegó el ordenador en casa y empezamos a probar todas las posibilidades hasta que encontramos lo que más nos gustó. El ordenador nos abre un campo supergrande de trabajo, donde el músico puede estar él solo tocando, utilizando todas las máquinas para que le produzcan sonidos que quiera. Y con NOUN no solamente ha habido la música por el ordenador sino también el trabajo gráfico, las imágenes del video. Todo lo demás, la construcción de máquinas, mucho acero, aluminio, también hace la imagen futurista del espectáculo. Pero, esto ya lo hacían en los años 20, 30.

Aunque utilizáis esos elementos de urbanidad, modernidad, civilización, siempre volvéis también a la memoria, a la iniciación de la vida, usáis agua, fuego, gritos que son elementos primordiales.

Antes ya te he contestado. De la misma manera que utilizamos los ordenadores de una forma primitiva e intuitiva sin catálogo, sin instrucciones, de la misma manera utilizamos otros elementos. Quiero decir, somos hijos de finales del siglo. El mundo evoluciona gracias a la memoria que guarda. El hombre inventó el fuego, después la rueda, después el hierro - todo esto me recuerdo. Pero, además de que tenga la memoria, tengo una cosa nueva, es el ordenador. Utilizamos todo lo que tenemos. Y si tuviéramos más, más.

¿Para el año 1992 qué preparáis?

Uno de los proyectos es la intervención de diez minutos en la inauguración de las Olimpiadas. Esto es muy criticable. Mucha gente e incluso yo mismo me he preguntado ¿por qué La Fura trabaja en las Olimpiadas que no deja de ser un espectáculo de mass media, absolutamente corrupto e ideológicamente muy conservador?

Entonces, ¿por qué?

Por el fenómeno que significa comunicarse con media humanidad por la televisión. No podemos perder esta oportunidad.

¿Qué piensas en general del año 1992, las celebraciones del encuentro de dos mundos?

La celebración es vergonzosa.

Pero, con el mar y con los barcos en Barcelona, en 1992, para las Olimpiadas, La Fura puede provocar asociaciones.

Ja, ja, sí, lo que pasa es que la idea de los barcos no viene para nada de la historia de los descubrimientos... Es muy provocativo y esto me gusta. La Fura había elaborado un proyecto que no llegó a realizarse. Tres barcos se marcharon de Europa y fueron a los tres continentes de una manera absolutamente catalizadora. El imperialismo o los descubrimientos, esta parte de la historia, siempre ha sido violenta, cortadora de la libertad, ladrona del terreno. Con nuestra idea de tres barcos funcionando por los tres continentes, subiendo músicos y actores de cada país donde pasaba, quisiéramos construir una historia

universal y catalizadora. Y esto es todo lo contrario del descubrimiento. En todo caso, también los barcos que salen en nuestra inauguración no son nada triunfalistas, incluso se rompen, se queman. Si España no hubiera conquistado América, lo hubiera hecho otro. No que excuse España, pero he visto colonizaciones mucho más duras que la de España en América Latina.

¿Como las de La Fura?

No, ja, ja... En todo caso, La Fura coloniza igual que colonizaban en Grecia. Llegaban a un país, se juntaban con las mujeres, creaban escuelas y sus historias.

Me has hablado también de otros proyectos.

Se está empezando a trabajar en un quinto espectáculo que es nuestro proyecto más claro. Y tenemos también la idea de fundar una asociación de los músicos de diferentes estilos. Hasta ahora investigamos todos los estilos, heavy metal, flamenco, ritmos africanos. Esta asociación sería para los músicos de Barcelona que podrían de este modo presentar y distribuir sus obras. Pensamos, por ejemplo, en la producción de varios discos con el mismo tono, misma voz, pero con el diferente estilo de cada uno de estos grupos. Intentaríamos mezclar estos estilos en vivo, en discotecas, en la radio, en la televisión y así crearíamos, en la base de las primeras, una nueva composición. Eso no lo ha hecho hasta ahora nadie.

¿Qué te gusta de España?

Me gusta el sentimiento de caos que tiene. Barcelona es lo más organizado. Pero, en general, toda España es muy desorganizada, caótica, muy divertida, muy improvisadora. Ahora mismo se está convirtiendo en un estado económicamente riquísimo. La verdad es que no sé por qué, porque aquí no trabaja ni Dios. Pero hay mucho movimiento. España está de moda. Lo que más me gusta de España, ¿sabes lo que es? Es que la gente es completamente irrespetuosa. El concepto de patria es algo muy desorganizado. Para los americanos o para los franceses la palabra patria es sagrada. En Estados Unidos hablar con alguien sobre el anarquismo sería imposible. La palabra anarquista está totalmente diabolizada. En España puedes hablar del anarquismo.

La entrevista fue grabada en el octubre de 1991, cuando La Fura presentó su nuevo espectáculo NOUN en Graz.

Povzetek

PORTRET NEKE GLEDALIŠKE SKUPINE LA FURA DELS BAUS IN MIKI ESPUMA

Portret katalonske gledališke skupine LA FURA DELS BAUS nam avtorici orišeta z uvodom in intervjujem z Mikejem Espumo (Miquel Badosa), glasbenikom in igralcem, ki je član Fure že od samega začetka. Uvod prinaša predvsem informativne podatke in značilnosti njihove produkcije, intervju pa pripoveduje o samem Mikiju Espumi, postopkih njihovega dela, ozre se na predstavo NOUN in na življenje te skupine z več zornih kotov. Ker gre za sodobno produkcijo, sta se avtorici Portreta opirali na časopisne članke in na programske edicije, ki so jih izdali sami furerosi in na ta način skušali predstaviti skupino LA FURA DELS BAUS.